

# DIN EN 1974:2010-05 (D)

## Nahrungsmittelmaschinen - Aufschnittschneidemaschinen - Sicherheits- und Hygieneanforderungen; Deutsche Fassung EN 1974:1998+A1:2009

---

| Inhalt   | Seite |
|--|-------|
| Vorwort .....  | 3     |
| Einleitung.....  | 4     |
| 1 Anwendungsbereich .....  | 5     |
| 2 Normative Verweisungen.....  | 5     |
| 3 <b>A1</b> Begriffe <b>A1</b> .....   | 6     |
| 3.1 Begriffe .....   | 6     |
| 3.2 Maschinenbeschreibung (siehe Bilder 1 und 2) .....   | 8     |
| 3.3 Betriebsbedingungen .....  | 10    |
| 4 <b>A1</b> Liste der signifikanten Gefährdungen <b>A1</b> .....   | 11    |
| 4.1 Mechanische Gefährdungen.....  | 11    |
| 4.2 Elektrische Gefährdungen .....   | 11    |
| 4.3 Gefährdungen durch Verlust der Stabilität .....  | 12    |
| 4.4 Gefährdungen durch Vernachlässigung hygienischer Prinzipien .....  | 12    |
| 4.5 Gefährdung durch Vernachlässigung der ergonomischen Prinzipien .....   | 12    |
| 4.6 Gefährdungen durch Lärm und Schwingungen .....   | 12    |
| 5 <b>A1</b> Sicherheitsanforderungen und/oder Schutzmaßnahmen <b>A1</b> .....  | 12    |
| 5.1 Mechanische Gefährdungen.....  | 12    |
| 5.2 Elektrische Gefährdungen .....   | 26    |
| 5.3 Stabilität.....  | 26    |
| 5.4 Hygiene .....  | 27    |
| 5.5 Ergonomie .....  | 30    |
| 5.6 Lärm und Schwingungen.....   | 30    |
| 6 Prüfung der Sicherheitsanforderungen und/oder -maßnahmen .....   | 30    |
| 7 Benutzerinformation.....   | 31    |
| 7.1 Allgemeines.....   | 31    |
| 7.2 Betriebsanleitung.....   | 31    |
| 7.3 Schulung des Operators .....   | 34    |
| 7.4 Kennzeichnungen .....  | 34    |
| Anhang A (normativ) <b>A1</b> Gestaltungsgrundsätze, um die Reinigbarkeit von Aufschnittschneidemaschinen sicherzustellen .....                        | 35    |
| Anhang ZA (informativ) <b>A1</b> Zusammenhang zwischen dieser Europäischen Norm und den grundlegenden Anforderungen der EG-Richtlinie 98/37/EG .....   | 40    |
| Anhang ZB (informativ) <b>A1</b> Zusammenhang zwischen dieser Europäischen Norm und den grundlegenden Anforderungen der EG-Richtlinie 2006/42/EG ..... | 41    |
| <b>A1</b> Literaturhinweise.....   | 42    |